

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/281

tas-26 ta' Novembru 2014

li jissostitwixxi l-Annessi I u II tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġurisdizzjoni, ir-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 77 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 1215/2012 jistipula dwar iċ-ċirkolazzjoni tas-sentenzi, l-istrument awtentici u t-tranzazzjonijiet ġudizzjarji fl-Unjoni. Dan se jibda japplika mill-10 ta' Jannar 2015.
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 1215/2012 jistabbilixxi, fl-Annessi I u II, formola taċ-ċertifikat li tikkonċerna sentenza fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali u formola taċ-ċertifikat li tikkonċerna strument awtentiku/tranzazzjoni ġudizzjarja fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali.
- (3) Mill-1 ta' Jannar 2014 il-Latvja adottat l-euro. Għalhekk, ir-referenzi kollha għall-munita l-antika tal-Latvja għandhom jiġi jithassru mill-formoli. Mill-1 ta' Jannar 2015 il-Litwanja se tadotta l-euro. Għalhekk, ir-referenzi kollha għall-munita tal-Litwanja għandhom jiġi jithassru mill-formoli.
- (4) Mill-1 ta' Lulju 2013 il-Kroazja dahlet fl-Unjoni Ewropea. Għalhekk, għandhom jiġi inklużi r-referenzi għall-Kroazja u l-munita tagħha.
- (5) Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll (Nru 22) dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka ma haditx sehem fl-adozzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
- (6) Madankollu, skont l-Artikolu 3(2) tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u d-Danimarka, id-Danimarka, permezz tal-ittra tal-20 ta' Diċembru 2012 għarrfet⁽²⁾ lill-Kummissjoni bid-deċiżjoni tagħha li timplimenta l-kontenuti tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012. Għalhekk, għandhom jiġi inklużi r-referenzi għad-Danimarka u l-munita tagħha fil-formoli.
- (7) Għal raġunijiet ta' ċarezza huwa xieraq li l-Annessi I u II jiġi sostitwiti.
- (8) Ir-Regolament (UE) Nru 1215/2012 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

⁽¹⁾ ĠUL 351, 20.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ ĠUL 79, 21.3.2013, p. 4.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi I u II tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 huma sostitwiti bit-test li jinsab fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.

Magħmula fi Brussell, is-26 ta' Novembru 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

"ANNEX I

ĊERTIFIKAT LI JIKKONĊERNA SENTENZA FI KWISTJONIJIET ĊIVILI U KUMMERĊJALI

L-Artikolu 53 tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġurisdizzjoni, ir-rikonximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali

1. QORTI TAL-ORIĠINI
 - 1.1. Isem:
 - 1.2. Indirizz:
 - 1.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:
 - 1.2.2. Lokalià u kodiċi postali:
 - 1.2.3. Stat Membru:

AT BE BG CY CZ DK DE EE EL ES FI FR HR HU IE IT LT
LU LV MT NL PL PT RO SE SI SK UK
 - 1.3. Telefown:
 - 1.4. Faks:
 - 1.5. Indirizz tal-posta elettronika (jekk disponibbli):
2. RIKORRENT(I) ⁽¹⁾
 - 2.1. Kunjom u isem/ismijiet/isem tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni:
 - 2.2. Numru tal-identifikazzjoni (jekk applikabbli u disponibbli):
 - 2.3. Data (jj/xx/ssss) u data tat-twelid jew, fil-każ ta' persuna ġuridika, tal-inkorporazzjoni/formazzjoni/registrazzjoni (jekk rilevanti jew disponibbli):
 - 2.4. Indirizz:
 - 2.4.1. Triq u numru/kaxxa postali:
 - 2.4.2. Lokalià u kodiċi postali:
 - 2.4.3. Pajjiż:

AT BE BG CY CZ DK DE EE EL ES FI FR HR HU IE IT LT
LU LV MT NL PL PT RO SE SI SK UK Ieñor (specifika (kodiċi -ISO))
 - 2.5. Indirizz tal-posta elettronika (jekk disponibbli):
3. KONVENUT(I) ⁽²⁾
 - 3.1. Kunjom u isem/ismijiet/isem tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni:
 - 3.2. Numru tal-identifikazzjoni (jekk applikabbli u disponibbli):
 - 3.3. Data (jj/xx/ssss) u data tat-twelid jew, fil-każ ta' persuna ġuridika, tal-inkorporazzjoni/formazzjoni/registrazzjoni (jekk rilevanti jew disponibbli):
 - 3.4. Indirizz:
 - 3.4.1. Triq u numru/kaxxa postali:
 - 3.4.2. Lokalià u kodiċi postali:
 - 3.4.3. Pajjiż:

AT BE BG CY CZ DK DE EE EL ES FI FR HR HU IE IT LT
LU LV MT NL PL PT RO SE SI SK UK Ieñor (specifika (kodiċi -ISO))
 - 3.5. Indirizz tal-posta elettronika (jekk disponibbli):

4. IS-SENTENZA
- 4.1. Data (jj/xx/ssss) tas-sentenza:
- 4.2. Numru ta' referenza tas-sentenza:
- 4.3. Is-sentenza ngħatat fin-nuqqas tal-preżenza tal-konvenut:
- 4.3.1. Le
- 4.3.2. Iva (indika d-data (jj/xx/ssss) li fiha ġie preżentat lill-konvenut id-dokument li bih tressqu l-proċedimenti jew dokument ekwivalenti):
- 4.4. Is-sentenza hija eżegwibbli fl-Istat Membru tal-origini mingħajr ma għandha tiġi sodisfata l-ebda kundizzjoni ulterjuri:
- 4.4.1. Iva (indika d-data (jj/xx/ssss) li fiha għet iddikjarata s-sentenza, jekk applikabbli):
- 4.4.2. Iva, iżda kontra l-persuna/persuni li ġeja/ġejjin biss (specifika):
- 4.4.3. Iva, iżda limitat għal parti(jiet) tas-sentenza (specifika):
- 4.4.4. Is-sentenza ma tinkludi ebda obbligu eżegwibbli
- 4.5. Mid-data ta' meta nħareġ iċ-certifikat, is-sentenza għet notifikata lill-konvenut(i):
- 4.5.1. Iva (indika d-data tan-notifika (jj/xx/ssss) jekk magħrufa):
- 4.5.1.1. Is-sentenza għet notifikata bil-lingwi li ġejjin:
- BG ES CS DK DE ET EL EN FR HR GA IT LV LT HU MT
 NL PL PT RO SK SL FI SV Oħra (specifika (kodiċi-ISO))
- 4.5.2. Mhux sa fejn taf il-qorti
- 4.6. Termini tas-sentenza u interessi:
- 4.6.1. Sentenza dwar talba monetarja ⁽³⁾
- 4.6.1.1. Deskrizzjoni qasira tas-sugġett tal-kawża:
- 4.6.1.2. Il-qorti ordnat lil
 (kunjom u isem/ismijiet/isem tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni) ⁽⁴⁾
 biex iħallsu lil:
 (kunjom u isem/ismijiet/isem tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni)
- 4.6.1.2.1. Jekk iktar minn persuna waħda nżammet responsabbli għall-istess talba, l-ammont totali jista' jingabar minn kwalunkwe waħda minnhom:
- 4.6.1.2.1.1. Iva
- 4.6.1.2.1.2. Le
- 4.6.1.3. Munita:
- Euro (EUR) Lev Bulgaru (BGN) Koruna Ċeka (CZK) Kroon Daniz (DKK) Kuna (HRK)
 Forint Ungeriz (HUF) Zloty Pollakka (PLN) Lira Sterlina (GBP) Leu Rumien (RON) Krona Svediza (SEK) Oħrajn (specifika l-kodiċi ISO):
- 4.6.1.4. Ammont prinċipali:
- 4.6.1.4.1. Ammont li għandu jithallas f'darba waħda biss

4.6.1.4.2. Ammont li għandu jithallas f'diversi drabi ⁽⁵⁾

Data meta l-ammont hu dovut (jj/xx/ssss)	Ammont

4.6.1.4.3. Ammont li għandu jithallas f'pagamenti regolari

4.6.1.4.3.1. kull jum

4.6.1.4.3.2. kull ġimgħa

4.6.1.4.3.3. ieħor (specifika l-frekwenza):

4.6.1.4.3.4. Mid-data (jj/xx/ssss) jew avveniment:

4.6.1.4.3.5. Jekk applikabbli, sa (data (jj/xx/ssss) jew avveniment):

4.6.1.5. Interessi, jekk applikabbli:

4.6.1.5.1. Interessi:

4.6.1.5.1.1. Mhux specifikati fis-sentenza

4.6.1.5.1.2. Iva, specifikati fis-sentenza kif ġej:

4.6.1.5.1.2.1. Ammont:

jew:

4.6.1.5.1.2.2. Rata ... %

4.6.1.5.1.2.3. Interessi dovuti minn (data (jj/xx/ssss) jew avveniment) sa (data (jj/xx/ssss) jew avveniment) ⁽⁶⁾

4.6.1.5.2. Interessi statutorji (jekk applikabbli) li għandhom jiġu kkalkulati skont (specifika l-istatut rilevanti):

4.6.1.5.2.1. Interessi dovuti minn (data (jj/xx/ssss) jew avveniment) sa (data (jj/xx/ssss) jew avveniment) ⁽⁶⁾

4.6.1.5.3. Kapitalizzazzjoni tal-interessi (jekk applikabbli, specifika):

4.6.2. Sentenza li tordna miżura provvizorja, inkluża miżura kawtelatorja:

4.6.2.1. Deskrizzjoni qasira tas-sugġett tal-każ u tad-deċiżjoni meħuda mill-qorti:

4.6.2.2. Il-miżura ġiet ordnata minn qorti li għandha ġurisdizzjoni dwar is-sustanza tal-kwistjoni:

4.6.2.2.1. Iva

4.6.3. Tip ieħor ta' sentenza:

4.6.3.1. Deskrizzjoni qasira tas-sugġett tal-każ u tad-deċiżjoni meħuda mill-qorti:

4.7. Spejjeż ⁽⁷⁾:

4.7.1. Munita:

Euro (EUR) Lev Bulgaru (BGN) Koruna Ċeka (CZK) Kroon Daniż (DKK) Kuna (HRK) Forint Ungeriz (HUF) Zloty Pollakka (PLN) Lira Sterlina (GBP) Leu Rumun (RON) Krona Svediza (SEK) Oħrajn (specifika l-kodiċi ISO):

4.7.2. Il-persuna/persuni li ġeja/ġejjin li kontra/hom qed titfittex l-eżekuzzjoni ġiet/ġew ordnata/i ġgarrab/ġgarrbu l-ispejjeż:

4.7.2.1. Kunjom u isem/ismijiet/isem tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni: ⁽⁸⁾

4.7.2.2. Jekk iktar minn persuna waħda ngħatat l-ordni li ġgarrab l-ispejjeż, l-ammont totali jista' jinġabar minn kwalunkwe waħda minnhom:

- 4.7.2.2.1. Iva
- 4.7.2.2.2. Le
- 4.7.3. L-ispejjeż li qed jifittex l-irkupru tagħhom huma kif ġej: ⁽⁹⁾
- 4.7.3.1. L-ispejjeż ġew iffissati fis-sentenza permezz ta' ammont totali (specifika l-ammont):
- 4.7.3.2. L-ispejjeż ġew iffissati fis-sentenza permezz ta' percentwal tal-ammont totali (specifika l-percentwal tat-total):
- 4.7.3.3. Ir-responsabbiltà għall-ispejjeż ġiet determinata fis-sentenza u l-ammonti eżatti huma kif ġej:
- 4.7.3.3.1. Spejjeż tal-qorti:
- 4.7.3.3.2. Spejjeż tal-avukati:
- 4.7.3.3.3. Spejjeż għan-notifika tad-dokumenti:
- 4.7.3.3.4. Oħrajn:
- 4.7.3.4. Oħrajn (specifika):
- 4.7.4. Interessi fuq l-ispejjeż:
- 4.7.4.1. Mhux applikabbli
- 4.7.4.2. Mhux specifikati fis-sentenza
- 4.7.4.2.1. Ammont:
jew
- 4.7.4.2.2. Rata ... %
- 4.7.4.2.2.1. Interessi dovuti minn (data (jj/xx/ssss) jew avveniment sa (data (jj/xx/ssss) jew avveniment) ⁽⁶⁾
- 4.7.4.3. Interessi statutorji (jekk applikabbli) li għandhom jiġu kkalkulati skont (specifika l-istatut rilevanti):
- 4.7.4.3.1. Interessi dovuti minn (data (jj/xx/ssss) jew avveniment sa (data (jj/xx/ssss) jew avveniment) ⁽⁶⁾
- 4.7.4.4. Kapitalizzazzjoni tal-interessi (jekk applikabbli, specifika):

Magħmul f': ...

Firma u/jew timbru tal-qorti tal-origini:

⁽¹⁾ Niżżel l-informazzjoni għar-rikorrenti kollha jekk is-sentenza tikkonċerna aktar minn rikorrent wieħed.

⁽²⁾ Niżżel l-informazzjoni għall-konvenuti kollha jekk is-sentenza tikkonċerna aktar minn konvenut wieħed.

⁽³⁾ Jekk is-sentenza tikkonċerna biss l-ispejjeż relatati ma' talba li tkun ġiet deciża f'sentenza precedenti, halli l-punt 4.6.1. vojti u għaddi għall-punt 4.7.

⁽⁴⁾ Jekk iktar minn persuna waħda ġiet ordnata tagħmel pagament, niżżel l-informazzjoni għall-persuni kollha.

⁽⁵⁾ Niżżel l-informazzjoni għal kull rata.

⁽⁶⁾ Niżżel l-informazzjoni għall-perjodi kollha jekk hemm aktar minn perjodu wieħed.

⁽⁷⁾ Dan il-punt ikopri wkoll sitwazzjonijiet meta l-ispejjeż jingħataw f'sentenza separata.

⁽⁸⁾ Niżżel l-informazzjoni għall-persuni kollha jekk hemm aktar minn persuna waħda.

⁽⁹⁾ F'każ li l-ispejjeż jistgħu jiġu rkuprati minn diversi persuni, niżżel il-tqassim għal kull persuna b'mod separat.

ANNEX II

ĊERTIFIKAT LI JIKKONĊERNA STRUMENT AWTENTIKU/TRANŻAZZJONI ĠUDIZZJARJA ⁽¹⁾ FI KWISTJONIJIET ĊIVILI U KUMMERĊJALI**L-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġurisdizzjoni, ir-rikonxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali**

1. IL-QORTI JEW L-AWTORITÀ KOMPETENTI LI QED TOHROĠ IĊ-ĊERTIFIKAT
 - 1.1. Isem:
 - 1.2. Indirizz:
 - 1.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:
 - 1.2.2. Lokalità u kodiċi postali:
 - 1.2.3. Stat Membru:

AT BE BG CY CZ DK DE EE EL ES FI FR HR HU IE IT LT
 LU LV MT NL PL PT RO SE SI SK UK
 - 1.3. Telefown:
 - 1.4. Il-faks:
 - 1.5. Indirizz tal-posta elettronika (jekk disponibbli):
2. STRUMENT AWTENTIKU
 - 2.1. L-awtorità li fasslet l-istrument awtentiku (jekk tkun differenti mill-awtorità li tohroġ iċ-ċertifikat)
 - 2.1.1. Isem u titolu tal-awtorità:
 - 2.1.2. Indirizz:
 - 2.2. Data (jj/xx/ssss) li fiha l-istrument awtentiku tnejja mill-awtorità msemmija fil-punt 2.1:
 - 2.3. Numru ta' referenza tal-istrument awtentiku (jekk applikabbli):
 - 2.4. Data (jj/xx/ssss) li fiha l-istrument awtentiku ġie rreġistrat fl-Istat Membru tal-orijini (din il-parti għandha timtela biss jekk id-data tar-reġistrazzjoni tiddetermina l-effett legali tal-istrument u jekk din id-data tkun differenti mid-data indikata fil-punt 2.2):
 - 2.4.1. Numru ta' referenza fir-reġistru (jekk applikabbli):
3. IL-FTEHIM TAL-QORTI
 - 3.1. Il-qorti li approvat it-tranzazzjoni ġudizzjarja jew li fiha ġiet konkluzja t-tranzazzjoni ġudizzjarja (jekk tkun differenti mill-qorti li tohroġ iċ-ċertifikat)
 - 3.1.1. L-isem tal-qorti:
 - 3.1.2. Indirizz:
 - 3.2. Data (jj/xx/ssss) tat-tranzazzjoni ġudizzjarja:
 - 3.3. Numru ta' referenza tat-tranzazzjoni ġudizzjarja:
4. PARTIJIET GĦALL-ISTRUMENT AWTENTIKU/GĦAT-TRANŻAZZJONI ĠUDIZZJARJA:
 - 4.1. Isem/ismijiet tal-kreditur(i) (kunjom u isem/ismijiet)/isem tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni ⁽²⁾:
 - 4.1.1. Numru tal-identifikazzjoni (jekk applikabbli u disponibbli):
 - 4.1.2. Data (jj/xx/ssss) u data tat-twelid jew, fil-każ ta' persuna ġuridika, tal-inkorporazzjoni/formazzjoni/registrazzjoni (jekk rilevanti jew disponibbli):
 - 4.2. Isem/ismijiet tad-debitur(i) (kunjom u isem/ismijiet)/isem tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni ⁽³⁾:
 - 4.2.1. Numru tal-identifikazzjoni (jekk applikabbli u disponibbli):
 - 4.2.2. Data (jj/xx/ssss) u data tat-twelid jew, fil-każ ta' persuna ġuridika, tal-inkorporazzjoni/formazzjoni/registrazzjoni (jekk rilevanti jew disponibbli):
 - 4.3. Isem tal-parti/partijiet l-oħra, jekk ikun hemm (kunjom u isem/ismijiet)/isem tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni ⁽⁴⁾:

- 4.3.1. Numru tal-identifikazzjoni (jekk applikabbli u disponibbli):
- 4.3.2. Data (jj/xx/ssss) u data tat-twelid jew, fil-każ ta' persuna ġuridika, tal-inkorporazzjoni/formazzjoni/registrazzjoni (jekk rilevanti jew disponibbli):
5. EŻEGWIBILITÀ TAL-ISTRUMENT AWTENTIKU/TAT-TRANŻAZZJONI ĠUDIZZJARJA FL-ISTAT MEMBRU TA' ORIGINI
- 5.1. L-istrument awtentiku/It-tranzazzjoni ġudizzjarja huwa/hija eżegwibbli fl-Istat Membru ta' origini:
- 5.1.1. Iva
- 5.2. Termini tal-istrument awtentiku/tat-tranzazzjoni ġudizzjarja u interessi
- 5.2.1. Strument awtentiku/Tranzazzjoni ġudizzjarja rigward talba monetarja
- 5.2.1.1. Deskrizzjoni qasira tas-sugġett:
- 5.2.1.2. Skont l-istrument awtentiku/It-tranzazzjoni ġudizzjarja:
 (kunjom u isem/ismijiet/isem tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni) ⁽⁵⁾
 biex iħallsu lil:
 (kunjom u isem/ismijiet/isem tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni)
- 5.2.1.2.1. Jekk iktar minn persuna waħda nżammet responsabbli għall-istess talba, l-ammont totali jista' jingabar minn kwalunkwe waħda minnhom:
- 5.2.1.2.1.1. Iva
- 5.2.1.2.1.2. Le
- 5.2.1.3. Munita:
 Euro (EUR) Lev Bulgaru (BGN) Koruna Ċeka (CZK) Kroon Daniż (DKK) Kuna (HRK)
 Forint Ungeriz (HUF) Zloty Pollakka (PLN) Lira Sterlina (GBP) Leu Rumen (RON) Krona Svediza (SEK) Oħrajn (specifika l-kodiċi ISO):
- 5.2.1.4. Ammont prinċipali:
- 5.2.1.4.1. Ammont li għandu jitħallas f'darba waħda biss
- 5.2.1.4.2. Ammont li għandu jitħallas f'diversi drabi ⁽⁶⁾
- | Data meta l-ammont hu dovut (jj/xx/ssss) | Ammont |
|--|--------|
| | |
| | |
- 5.2.1.4.3. Ammont li għandu jitħallas f'pagamenti regolari
- 5.2.1.4.3.1. kull jum
- 5.2.1.4.3.2. kull gimgħa
- 5.2.1.4.3.3. ieħor (specifika l-frekwenza):
- 5.2.1.4.3.4. Mid-data (jj/xx/ssss) jew avveniment:
- 5.2.1.4.3.5. Jekk applikabbli, sa (data (jj/xx/ssss) jew avveniment)
- 5.2.1.5. Interessi, jekk applikabbli
- 5.2.1.5.1. Interessi:
- 5.2.1.5.1.1. Mhux specifikati fl-istrument awtentiku/fit-tranzazzjoni ġudizzjarja
- 5.2.1.5.1.2. Iva, specifikati fl-istrument awtentiku/fit-tranzazzjoni ġudizzjarja kif ġej:

5.2.1.5.1.2.1. Ammont:

jew

5.2.1.5.1.2.2. Rata ... %

5.2.1.5.1.2.3. Interessi dovuti minn (data (jj/xx/ssss) jew avveniment) sa (data (jj/xx/ssss) jew avveniment) ⁽⁷⁾

5.2.1.5.2. Interessi statutorji (jekk applikabbli) li għandhom jiġu kkalkulati skont (specifika l-istatut rilevanti):

5.2.1.5.2.1. Interessi dovuti minn (data (jj/xx/ssss) jew avveniment sa (data (jj/xx/ssss) jew avveniment) ⁽⁷⁾

5.2.1.5.3. Kapitalizzazzjoni tal-interessi (jekk applikabbli, specifika):

5.2.2. Strument awtentiku/tranzazzjoni ġudizzjarja rigward obbligu eżegwibbli mhux monetarju:

5.2.2.1. Deskrizzjoni qasira tal-obbligu eżegwibbli

5.2.2.2. L-obbligu msemmi fil-punt 5.2.2.1. huwa eżegwibbli kontra l-persuna/l ⁽⁸⁾ li gejja/ġejjin (kunjom u isem/ismijiet/isem tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni):

Magħmul fi: ...

Firma u/jew timbru tal-qorti jew l-awtorità kompetenti li tohrög iċ-ċertifikat:

⁽¹⁾ Fassar fejn applikabbli fiċ-ċertifikat kollu.

⁽²⁾ Niżżel l-informazzjoni għall-kredituri kollha jekk hemm aktar minn kreditur wieħed.

⁽³⁾ Niżżel l-informazzjoni għad-debituri kollha jekk hemm aktar minn debitur wieħed.

⁽⁴⁾ Niżżel l-informazzjoni għall-partijiet l-oħra (jekk ikun hemm).

⁽⁵⁾ Jekk iktar minn persuna waħda ġiet ordnata tagħmel pagament, niżżel l-informazzjoni għall-persuni kollha.

⁽⁶⁾ Niżżel l-informazzjoni għal kull rata.

⁽⁷⁾ Niżżel l-informazzjoni għall-perjodi kollha jekk hemm aktar minn perjodu wieħed.

⁽⁸⁾ Niżżel l-informazzjoni għall-persuni kollha jekk hemm aktar minn persuna waħda."